

LES PEUPLES AUTOCHTONES ET LE DROIT

45^e CONFÉRENCE ANNUELLE | S'adresse à toute la communauté juridique

ICAJ

Institut canadien
d'administration
de la justice

Écouter. Apprendre. Inspirer.

DU 17 AU 19 NOVEMBRE 2021 | EN PERSONNE À VANCOUVER ET EN LIGNE



Sacred Circle

Par *Dylan Thomas*,
un artiste Salish de la
côte de la Première
Nation Lyackson

Président d'honneur

L'honorable Murray Sinclair

Président

*L'honorable
Robert J. Bauman
Juge en chef de la
Colombie-Britannique et de
la Cour d'appel du Yukon*

La 45^e Conférence annuelle de l'ICAJ sur les peuples autochtones et le droit permettra d'explorer l'état actuel de l'autonomie gouvernementale des peuples autochtones au Canada et d'en figurer l'avenir. La décolonisation des institutions juridiques, la réconciliation avec les peuples autochtones et les séquelles d'une relation de type colonial seront au cœur de la discussion.

Les récentes découvertes de tombes anonymes sur les sites de pensionnats autochtones viennent renforcer le message de la Commission de vérité et réconciliation d'un « processus continu visant à établir et à maintenir des relations respectueuses » avec les peuples autochtones. Cette conférence favorisera le dialogue, les échanges, l'apprentissage et l'exploration du message de la CVR.

Inscription : <https://ciaj-icaj.ca/fr/programmes-a-venir/conference-annuelle-2021/>

NOTE : Ce programme est offert en salle, à l'hôtel Fairmont Vancouver, et en ligne. Le nombre de personnes admises sur le site dépendra des mesures de santé publique. Voir la note détaillée en page 2.

- Formation dont l'admissibilité a été confirmée par le Barreau du Québec aux fins de la formation continue obligatoire.
- La participation à ce programme est approuvée, conformément à l'article 41(1) de la Loi sur les juges.

Partenaires
d'événement :



MillerTiterle
+Company

PAPE
SALTER
TEILLET



COURTHOUSE
LIBRARIES | BC

PROGRAMME SELON LES DIFFÉRENTS FUSEAUX HORAIRES AU CANADA

HP : 9 h – 14 h **MT** : 10 h – 15 h **CT** : 11 h – 16 h **HE** : Midi – 17 h **HA** : 13 h – 18 h **NT** : 13 h 30 – 18 h 30

AVIS : Ce programme est offert en salle, à l'hôtel Fairmont Vancouver, et en ligne. Le nombre de personnes admises sur le site dépendra des mesures de santé publique. Si la présence en salle est limitée, les premières personnes inscrites auront priorité. S'il n'est pas permis de se réunir, le programme restera le même, mais se déroulera entièrement en ligne. Le programme est à l'heure du Pacifique.

PRÉSIDENT D'HONNEUR

L'honorable Murray Sinclair

PRÉSIDENT

L'honorable Robert J. Bauman

Juge en chef de la Colombie-Britannique et de la Cour d'appel du Yukon

COMITÉ ORGANISATEUR

Coprésidents

L'honorable juge James O'Reilly

Cour fédérale; président, ICAJ

L'honorable juge P. Colleen Suche

Cour du Banc de la Reine du Manitoba; première vice-présidente, ICAJ

Membres

L'honorable juge Thomas J. Crabtree

Cour suprême de la Colombie-Britannique
Chef des affaires judiciaires, INM

Jennifer Cox

Mi'kmaq Rights Initiative, Nouvelle-Écosse

La professeure Aimée Craft

Université d'Ottawa

L'honorable juge Tina Dion

Cour provinciale de la Colombie-Britannique

L'honorable juge Tracy Engelking

Cour supérieure de justice (Ontario)

L'honorable juge en chef Melissa Gillespie

Cour provinciale de la Colombie-Britannique

Mark Gervin

Conférencier/Directeur des services juridiques
Cliniques juridiques communautaires autochtones

Le professeur Jeffery Hewitt

Osgoode Hall Law School, Université York

Adam Letourneau, c.r.

Fondateur et associé directeur, Letourneau LLP

Le professeur Bradford Morse

Faculté de droit, Université Thompson Rivers

L'honorable juge Michelle O'Bonsawin

Cour supérieure de justice (Ontario)

Christine O'Doherty

Avocate; directrice générale, ICAJ

Le professeur Kent Roach

Faculté de droit, Université de Toronto

Scott Robertson

Associé, Nahwegahbow Corbiere
Genoodmagejig Barristers & Solicitors

L'honorable juge en chef Michael Wood

Cour d'appel, Nouvelle-Écosse
Deuxième vice-président, ICAJ

JOUR 1 | MERCREDI 17 NOVEMBRE – Heure du Pacifique

8 h – 9 h **INSCRIPTION ET DÉJEUNER – SALLE PACIFIC BALLROOM** **CONNEXION AU PROGRAMME EN LIGNE**

9 h – 10 h **RECONNAISSANCE À LA TERRE ET MOT DE BIENVENUE**

- Coprésident du progr.* • L'honorable juge James W. O'Reilly, Cour fédérale; président de l'ICAJ
- Gardiennne du savoir* • Debra Sparrow, gardienne du savoir de la Première Nation Musqueam, tisserande et artiste, Vancouver
- Président* • L'honorable Robert J. Bauman, juge en chef de la Colombie-Britannique et de la Cour d'appel du Yukon
- Coprésidente du programme* • L'honorable juge P. Colleen Suche, Cour du Banc de la Reine du Manitoba; première vice-présidente de l'ICAJ
- Président d'honneur* • L'honorable Murray Sinclair
- Invité spécial* • Le Chef Robert Joseph, OC, OBC, Réconciliation Canada
- Maître de cérémonie* • Scott Robertson, associé principal, Nahwegahbow, Corbiere

10 h – 11 h 30 **PANEL N° 1 | Les voix d'hier, d'aujourd'hui et de demain**

Mots clés : expériences, aspirations et inspirations

- Modératrice* • L'honorable juge Michelle O'Bonsawin, Cour supérieure de justice (Ontario)
- Conférenciers* • Georges Erasmus, OC, ancien chef national de l'Assemblée des Premières Nations; ancien coprésident de la Commission royale d'enquête sur les peuples autochtones
- Phil Fontaine, OC, OM, ancien chef national de l'Assemblée des Premières Nations
- L'Aînée Kathy Louis, OBC

11 h 30 – Midi **PAUSE REPAS** (des boîtes à lunch seront distribuées en salle)

Midi – 14 h **PANEL N° 2 | Bilan de l'héritage et de l'impact de la Commission de vérité et réconciliation du Canada (CVR)**

Mots clés : analyse des initiatives en cours, changements gouvernementaux et législatifs post rapport final de la CVR, accès à la justice, décolonisation, mouvement « Land Back », préservation et restauration des langues

- Modérateur* • L'honorable juge Alexander Wolf, Cour provinciale de la Colombie-Britannique
- Conférenciers* • La professeure Aimée Craft, Section de common law, Université d'Ottawa
- L'honorable juge Shannon Smallwood, première juge de la Première Nation Déné nommée à la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest
- La professeure Sheryl Lightfoot, conseillère principale, Bureau de la présidence des affaires autochtones; titulaire de la Chaire de recherche du Canada sur les droits et les politiques concernant les Autochtones du monde; professeure agrégée, programme d'études sur les Autochtones et les Premières Nations, département de science politique, Université de la Colombie-Britannique

14 h 30 – 15 h **ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES MEMBRES DE L'ICAJ**

17 h – 19 h **COCKTAIL DE RÉSEAUTAGE | SALLE VANCOUVER**

ART & INFO | TOUS LES JOURS, SALLE VANCOUVER : Rencontrez des artistes et artisans autochtones, découvrez leurs magnifiques œuvres, et informez-vous aux kiosques de nos partenaires.

JOUR 2 | JEUDI 18 NOVEMBRE – Heure du Pacifique

8 h – 9 h DÉJEUNER CONTINENTAL – CONNEXION AU PROGRAMME EN LIGNE

Maître de cérémonie • Scott Robertson, associé principal, Nahwegahbow, Corbiere

9 h – 10 h 30 PANEL N° 3 | Lois et système de justice autochtones

Mots clés : Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones, décolonisation, mise en œuvre de la DNUDPA au niveau national, pluralisme juridique, autodétermination, article 35 de la Charte canadienne, ordres juridiques autochtones, compétence autochtone

Modérateur • Le professeur Bradford Morse, Faculté de droit, Université Thompson Rivers
Conférenciers • La professeure Val Napoleon, directrice, programme JD/JID; titulaire de la Chaire de recherche sur la justice et la gouvernance autochtones de la Fondation du droit, Université de Victoria
• Joyce King, directrice, département de la Justice, Conseil mohawk d'Akwesasne, Tribunal d'Akwesasne; Juge de paix en vertu de l'article 107 de la *Loi sur les Indiens*
• L'honorable juge Garth Smith, First Nation Court of New Westminster, British Columbia

10 h 30 – 10 h 45 PAUSE

10 h 45 – Midi PANEL N° 4 | Panel étudiant : Que signifie être Autochtone et étudier le droit aujourd'hui?

Mots clés : compétence culturelle, formation interculturelle, perspectives autochtones sur l'éducation, place du droit autochtone dans les programmes des Facultés de droit, expertise et compétence autochtone

Modérateur • Mark Gervin, avocat; directeur des services juridiques, Cliniques juridiques communautaires autochtones, Université de la Colombie-Britannique
Conférenciers • Jamie-Lee Keith, étudiante, Faculté de droit, Université Thompson Rivers
• Shayla Praud, étudiante, Faculté de droit, Université de Victoria
• Verukah Poirier, étudiante, Peter A. Allard School of Law, Université de la Colombie-Britannique
• Cassandra Sawers, étudiante, Peter A. Allard School of Law, Université de la Colombie-Britannique
• Justin Thompson, étudiant, Osgoode Hall Law School, Université York

Midi – 12 h 30 PAUSE REPAS (des boîtes à lunch seront distribuées en salle)

12 h 30 – 14 h PANEL N° 5 | Protection de l'enfance et réformes

Mots clés : ce que nous faisons, ce que nous pouvons faire, la Loi concernant les enfants, les jeunes et les familles des Premières Nations, des Inuits et des Métis, comment différentes communautés tentent d'intégrer les lois et les décisions en matière autochtone dans leur système de protection de l'enfance

Modératrice • L'honorable juge Tracy Engelking, Cour supérieure de justice (Ontario)
Conférenciers • La professeure Sarah Morales, Faculté de droit, Université de Victoria
• Halie Bruce, J.D., avocate, arbitre et médiatrice, Cedar & Sage Law, Colombie-Britannique
• Cindy Blackstock, OC, MSRC, directrice générale, Société de soutien à l'enfance et à la famille des Premières Nations du Canada

JOUR 3 | VENDREDI 19 NOVEMBRE – Heure du Pacifique

8 h – 9 h DÉJEUNER CONTINENTAL – CONNEXION AU PROGRAMME EN LIGNE

Maître de cérémonie • Scott Robertson, associé principal, Nahwegahbow, Corbiere

9 h – 10 h 15 PANEL N° 6 | **Le traitement des délinquants autochtones au Canada**

Mots clés : le taux d'incarcération, l'approche des tribunaux, les effets du processus Gladue, intégration des traditions culturelles dans le processus judiciaire traditionnel

Modérateur • L'honorable juge James W. O'Reilly, Cour fédérale; président de l'ICAJ

Conférenciers • L'honorable juge Michelle O'Bonsawin, Cour supérieure de justice (Ontario)

• L'honorable Kim Pate, OC, sénatrice, Sénat du Canada

• Le professeur Kent Roach, Faculté de droit, Université de Toronto

• Jonathan Rudin, avocat, directeur de programmes, Service d'aide aux autochtones, Toronto

10 h 15 – 10 h 30 PAUSE

10 h 30 – Midi PANEL N° 7 | **Premières Nations, Métis et Inuits : gouvernance et autonomie**

Mots clés : réconciliation, le processus de traités modernes, les revendications territoriales, les voies par lesquelles les peuples autochtones peuvent exercer leur compétence, la souveraineté sur les terres, dans quelle mesure la société majoritaire va-t-elle laisser place à la souveraineté autochtone/ressources naturelles

Modératrice • L'honorable juge Tina Dion, Cour provinciale de la Colombie-Britannique

Conférenciers • Jason T. Madden, avocat métis, associé codirecteur, Pape Salter Teillet LLP

• Merle Alexander, c.r., associé principal, Indigenous Law Group, Miller Titerle Law Corp.

• Brenda Young, directrice, justice communautaire, Première Nation Chippewa

• Nadir André, avocat spécialisé en droit autochtone, associé, BLG, Montréal

Midi – 12 h 30 PAUSE REPAS (des boîtes à lunch seront distribuées en salle)

12 h 30 – 14 h PANEL N° 8 | **Rapports et enquêtes sur les peuples autochtones et le racisme systémique**

Mots clés : Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones assassinées et disparues, appels à la justice, appels à l'action, changer la vie des femmes autochtones, quels sont les appels à l'action, que faire ensuite

Modérateur • L'honorable juge Leonard Marchand, Cour d'appel de la Colombie-Britannique

Conférenciers • L'honorable Douglas R. Campbell

• L'honorable juge Diana Vandor, Cour provinciale de la Colombie-Britannique

• Marie-Andrée Denis-Boileau, avocate; ancienne procureure à la Commission Viens, Québec; ancienne « avocate Gladue », Legal Aid BC

• La professeure Mary Ellen Turpel-Lafond, directrice, Centre d'histoire et de dialogue sur les pensionnats autochtones, Peter A. Allard School of Law, Université de la Colombie-Britannique

MOT DE LA FIN ET CÉRÉMONIE DE CLÔTURE

Coprésidente du programme • L'honorable juge P. Colleen Suche, Cour du Banc de la Reine du Manitoba; première vice-présidente de l'ICAJ

• Le chancelier Steven Lewis Point, Université de la Colombie-Britannique

VOTRE RÉSEAU JURIDIQUE MULTIDISCIPLINAIRE ET BILINGUE D'UN OCÉAN À L'AUTRE

L'ICAJ est un organisme sans but lucratif indépendant qui rassemble les individus et les institutions au service de l'administration de la justice, et ce, d'un bout à l'autre du Canada. Son approche multidisciplinaire couvre un large spectre. En collaboration avec les gouvernements, les tribunaux, les associations professionnelles, les facultés de droit et les cabinets d'avocats, l'ICAJ parraine et organise des conférences et des séminaires spécialisés et prépare divers rapports et documents traitant de sujets approfondis. Ses services sont offerts dans les deux langues officielles.

DEVENEZ MEMBRE ET :

- Économisez 150 \$ par programme en salle et comblez vos heures de formation continue
- Visionnez nos webinaires sans frais (35 \$ par webinaire pour les non-membres)
- Faites partie d'un réseau juridique multidisciplinaire et pancanadien
- Contribuez à l'amélioration du système de justice

<https://ciaj-icaj.ca/fr/adhesion/>

Contactez-nous!

Veuillez nous contacter pour en savoir davantage sur notre organisme et sur les avantages de l'adhésion, ou pour contribuer à notre mission.

Institut canadien d'administration de la justice

5950, chemin de la Côte-des-Neiges, bureau 450
Montréal, Québec, Canada
H3S 1Z6

Tél. : 514 731-2855

Courriel : icaj@ciaj-icaj.ca



www.ciaj-icaj.ca

46^e Conférence annuelle 26-28 octobre 2022 | Halifax



**Le droit à la dignité en droit
canadien : du berceau au tombeau**

<https://ciaj-icaj.ca/fr/programmes-a-venir/conference-annuelle-2022/>